

Filološki fakultet / Engleski jezik i književnost (2017) / SAVREMENI ENGLISKI JEZIK III

Naziv predmeta:	SAVREMENI ENGLISKI JEZIK III			
Šifra predmeta	Status predmeta	Semestar	Broj ECTS kredita	Fond časova (P+V+L)
931	Obavezan	3	10	0+9+0
Studijski programi za koje se organizuje	Engleski jezik i književnost (2017)			
Uslovljenost drugim predmetima	položen Savremeni engleski jezik I i II			
Ciljevi izučavanja predmeta	Sticanje vještina razumijevanja govora i pisanog teksta, ovladavanje pismenim i usmenim izražavanjem na engleskom jeziku, usavršavanje i unapređivanje postojećeg znanja iz gramatike engleskog jezika. Uvježbavanje studenata da na tekstovima iz oblasti književnosti i publicistike uočavaju i klasifikuju prevodilačke probleme i da ih shodno situaciji rješavaju i prenose na maternji jezik. Sticanje osnova pismenosti, pisanje različitih tipova kratkih eseja, diskutovanje o savremenim društvenim pojavama i tokovima.			
Ishodi učenja	Nakon što položi ovaj ispit, student će biti u mogućnosti da: 1.Pravilno primjenjuje bezlične glagolske oblike (infinitiv, gerund i particip), odredi i objasni njihovu funkciju u rečenicama, koristi i povezuje stečeno znanje sa ostalim jezičkim vještinama. 2.Demonstrira pravilnu upotrebu modalnih glagola, njihovih oblika u prošlom, sadašnjem i budućem vremenu, pravilno razumije i primjenjuje sve nijanse značenja modalnih glagola. 3.Demonstrira znanje i razumijevanja književnog / novinskog teksta na engleskom jeziku. 4.Prevedi književni / novinski tekst u pisanoj formi sa engleskog na crnogorski jezik. 5.U govoru i u pisanom jeziku razumije i pravilno upotrebljava leksičke jedinice obuhvaćene planom za ovaj dio predmeta Savremenog engleskog jezika III 6.Vlada svim jezičkim vještinama (čitanje, razumijevanje govora, govorenje i pisanje) na nivou C1 prema Zajedničkom evropskom okviru, a s posebnim akcentom na jezičku vještinu čitanja i razumijevanja govora . 7.Prevedi tekstove u pisanoj formi iz oblasti književnosti i publicistike sa maternjeg na engleski jezik na nivou C1 prema Zajedničkom evropskom referentnom okviru za jezike. 8.Pravilno primjenjuje gramatičke i leksičke jedinice obuhvaćene planom za Savremeni engleski jezik III u prevodenju tekstova u pisanoj formi iz oblasti književnosti i publicistike. 9.Prepozna, klasifikuje i rješava jednostavnije prevodilačke probleme shodno situacionom kontekstu (gramatičko-leksičkom, sintaksičkom i pragmatisko-diskursnom). 10.Nauči i primjenjuje pravila pisanja kratkih eseja: kako se piše ilustracija, proces i definicija. 11.Usmeno diskutuje i raspravlja na teme koje se vezuju za vrstu obrađenog eseja, a šire se odnose na savremene društvene tokove i probleme.			
Ime i prezime nastavnika i saradnika	mr Dedović Dragana, mr Đurčević Jovana, mr Živković Branka, mr Radmila Radonjić, mr Milica Nenezić			
Metod nastave i savladanja gradiva	Vježbe, konsultacije, samostalna izrada domaćih zadataka, samostalna izrada kontrolnih testova na času.			
Plan i program rada				
Pripremne nedjelje	Priprema i upis semestra			
I nedjelja, pred.				
I nedjelja, vježbe	Upoznavanje studenata sa materijalima koji će se obrađivati u toku semestra i literaturom koja će se izučavati.			
II nedjelja, pred.				
II nedjelja, vježbe	Gramatika - razlika između ličnih i bezličnih glagolskih oblika; Prevod E-CG: Prevod zasebnih rečenica, izvučenih iz konteksta, sa specifičnim jezičkim problemima; Prevod CG-E: Prevod izolovanih rečenica sa fokusom na specifične gramatičke probleme I, Pre			
III nedjelja, pred.				
III nedjelja, vježbe	Gramatika - Infinitiv; Prevod E-CG: Usmeno prevodenje, književni tekst: The Honeymoon Disease - Matt Thorne; Prevod CG-E: Prevod izolovanih rečenica sa fokusom na specifične gramatičke probleme II, Prevod kraćih književnih tekstova sa posebnim osvrtom na			
IV nedjelja, pred.				
IV nedjelja, vježbe	Gramatika - Gerund; Prevod E-CG: Usmeno prevodenje: novinski članak, izvještaji (konsekutivno); Prevod CG-E: Prevod izolovanih rečenica sa fokusom na specifične gramatičke probleme III, Prevod kraćih književnih tekstova sa posebnim osvrtom na leksičko-gra			
V nedjelja, pred.				
V nedjelja, vježbe	Gramatika - Particip; Prevod E-CG: Prevodenje kratkih odlomaka priče "Eveline" (Dubliners) - James Joyce; Prevod CG-E: Prevod tekstova iz oblasti publicistike: novinski članci; Pismene i usmene vježbe: nastavak diskusije i pokrivenost tema odgovarajućim a			

VI nedjelja, pred.	
VI nedjelja, vježbe	Gramatika - Razlika između infinitiva and gerunda; Prevod E-CG: Izbor iz lektire za drugu godinu; Prevod CG-E: Prevod dužih tekstova iz oblasti književnosti; Pismene i usmene vježbe: kako se piše proces esej, šta znači plan i organizacija procesa, primjer
VII nedjelja, pred.	
VII nedjelja, vježbe	Gramatika - Razlika između gerunda i participa; Prevod E-CG: Prevođenje tekstova sa ranijih ispitnih rokova; Prevod CG-E: Prevod tekstova sa ranijih ispitnih rokova iz oblasti književnosti, priprema za 1. Kolokvijum; Pismene i usmene vježbe: diskusija na
VIII nedjelja, pred.	
VIII nedjelja, vježbe	Kolokvijum I
IX nedjelja, pred.	
IX nedjelja, vježbe	Gramatika - Uvodno predavanje (Modalni glagoli); Prevod E-CG: Usmeno prevođenje: članci o turizmu (konsekutivno); Prevod CG-E: Analiza grešaka u tekstu sa 1. Kolokvijuma, Konsekutivno prevođenje: novinski članci (oblast obrazovanja i socijalne politike);P
X nedjelja, pred.	
X nedjelja, vježbe	Gramatika - Modalni glagoli (can, could, may, might);Prevod E-CG: Prevođenje književnih tekstova: a) It's a Battlefield – Graham Green; b)The Ant and the Grasshopper – W.S.Maugham; Prevod CG-E: Konsekutivno prevođenje: novinski članci (oblast ekonomije);
XI nedjelja, pred.	
XI nedjelja, vježbe	Gramatika - Modalni glagoli (shall, should, will, would); Prevod E-CG: Književna kritika: Alternative Shakespeares – John Drakakis (ed.); Prevod CG-E: Prevod tekstova iz oblasti turizma; Pismene i usmene vježbe: tri načina definicije, razmatranje problema
XII nedjelja, pred.	
XII nedjelja, vježbe	Gramatika - Modalni glagoli (must, have to, ought to, need, dare);Prevod E-CG: Usmeno prevođenje: novinski članak, pamflet, reklame (konsekutivno); Prevod CG-E: Prevod tekstova iz oblasti književnosti, novinski članci sa istorijskim temama;Pismene i usme
XIII nedjelja, pred.	
XIII nedjelja, vježbe	Obnavljanje gradiva i priprema za završni ispit.
XIV nedjelja, pred.	
XIV nedjelja, vježbe	Kolokvijum II
XV nedjelja, pred.	
XV nedjelja, vježbe	Završni ispit (pismeni i usmeni)
Opterećenje studenta	Nastava i završni ispit: (13 sati 30 minuta) x 16 = 208 sati 30 minuta Neophodne pripreme prije početka semestra (administracija, upis, ovjera) 2x (13 sati 30 minuta) = 27 sati Ukupno opterećenje za predmet 10x30=300 sati Dopunski rad za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 do 48 sati (preostalo vrijeme od prve dvije stavke do ukupnog opterećenja za predmet 300 sati) Struktura opterećenja: 208sati i 30 min (Nastava)+27 (Priprema)+48 sati (Dopunski rad)
Nedjeljno	U toku semestra
10 kredita x 40/30=13 sati i 20 minuta 0 sat(a) teorijskog predavanja 0 sat(a) praktičnog predavanja 9 vježbi 4 sat(a) i 20 minuta samostalnog rada, uključujući i konsultacije	Nastava i završni ispit: 13 sati i 20 minuta x 16 =213 sati i 20 minuta Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 13 sati i 20 minuta x 2 =26 sati i 40 minuta Ukupno opterećenje za predmet: 10 x 30=300 sati Dopunski rad za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 do 30 sati (preostalo vrijeme od prve dvije stavke do ukupnog opterećenja za predmet) 60 sati i 0 minuta Struktura opterećenja: 213 sati i 20 minuta (nastava), 26 sati i 40 minuta (priprema), 60 sati i 0 minuta (dopunski rad)
Obaveze studenta u toku nastave	Studenti su obavezni da pohađaju vježbe, učestvuju u radu na vježbama, rade sve provjere znanja, kolokvijume i završni ispit.
Konsultacije	gramatika-srijeda 13:00-14:30, prevod-utorak 13:00-14:30, obrada teksta- Petak 09:20-10:05, 13:15-14:00 pismene i usmene vježbe-četvrtak od 12:00- 13:30, prevod CG-E - četvrtak: 09:20-10:05, 13:15-14:00, pismene i usmene vježbe-četvrtak 13:00-14:30

Literatura		Roy Norris (2008.) Ready for CAE, MACMILLAN EXAMS; Morgan, J. with M. Rinvulcri (2004.) Vocabulary. Oxford: OXFORD UNIVERSITY PRESS; Thornbury, S. (2002.) How to Teach Vocabulary. Oxford: OXFORD UNIVERSITY PRESS; Thomson, A.J. & Martinet, A.V. (1997), A Practical English Grammar with Exercises 1 & 2, OUP; Huddleston, R. & J. Pullum (2001) The Cambridge Grammar of the English Language. Cambridge: CUP; Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech, J. Swartwik (1985) A Comprehensive Grammar of the English Language. London: Longman; Hewings, M., (1999) Advanced Grammar in Use, Cambridge: CUP; Đorđević, R. (1997), Gramatika engleskog jezika; Jednojezični rečnici engleskog jezika; Fawcett & Sandberg, Evergreen with Readings				
Oblici provjere znanja i ocjenjivanje		Ocjenjuju se: Prisustvo i domaci 10 poena, dva kolokvijuma po 20 poena, završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se sakupi najmanje 51 poen. E:51-60, D:61-70, C:71-80, B:81-90, A:91-100				
Posebne naznake za predmet		Vježbe sa izvode na engleskom jeziku uz korišćenje maternjeg jezika gdje je to neophodno.				
Napomena		Nema				
Ocjena:	F	E	D	C	B	A
Broj poena	manje od 50 poena	više ili jednako 50 poena i manje od 60 poena	više ili jednako 60 poena i manje od 70 poena	više ili jednako 70 poena i manje od 80 poena	više ili jednako 80 poena i manje od 90 poena	više ili jednako 90 poena